

Tổng thống Ukraine Volodymyr Zelensky trả lời phỏng vấn của Liên Minh Các Hãng Truyền Thông Công Châu Âu ngày 21/3.



Tổng thống thẳng thắn, thân thiện, biết tận dụng sự nổi tiếng

Nhà báo Agnès Vahramian của France Télévisions đã có mặt trong buổi phỏng vấn Tổng thống Zelensky. "Ông ấy là một tổng thống được những người đàn ông với Kalashnikovs trong tay bao quanh bảo vệ, những người rất cẩn thận để bạn không tiếp cận ông ấy quá gần, nhưng ông ấy tỏ ra thoải mái. Ông ấy có một cái bắt tay thẳng thắn và thân thiện", phóng viên đặc biệt tại Kyiv (Ukraine) của France Television mô tả.

"Tôi cảm thấy rằng ông ấy đã đặt ra một lộ trình: đó là trấn an và đoàn kết mọi người. Ông ấy mỉm cười, không hề tỏ ra sợ hãi hay đau khổ. Tôi cũng nhận ra rằng ông ấy đã không còn là một nghệ sĩ hài từ lâu rồi, nhưng đồng thời, ông ấy cũng không đánh giá quá cao vai trò của mình như một thủ lĩnh chiến tranh", nhà báo tiếp lời, trích dẫn Volodymyr Zelensky: "Tôi tập trung, tôi biết rằng mọi lời nói, mọi quyết định đều rất quan trọng đối với đất nước của tôi."

Theo đặc phái viên, Tổng thống Ukraine và các cố vấn của ông "nhận thức rõ ràng ông ấy rất nổi tiếng, rằng ông ấy nổi tiếng hơn nhiều so với bất kỳ nhà lãnh đạo nào khác trên thế giới". Agnès Vahramian kết luận: "Họ muốn sử dụng sự nổi tiếng này để cả thế giới không quên Ukraine, để tổng thống có thể tiếp tục huy động sự ủng hộ cho Ukraine".

Một số nội dung chính của bài phỏng vấn:

"Không, Ukraine không chấp nhận tối hậu thư."

Trong cuộc phỏng vấn với một số nhà báo từ Liên Minh Các Hãng Truyền Thông Công Châu Âu, tổng thống Ukraine khẳng định, đất nước của ông và người dân sẽ chỉ chấp nhận tối hậu thư của Nga "khi chúng tôi không còn tồn tại."

"Tôi nghĩ rằng không nên ném những từ ngữ quá cảm xúc về phía Nga, điều này không giúp chúng tôi đạt được điều mong muốn. Điều quan trọng bây giờ là quyền

lực và người dân là một. Chúng tôi không thể đáp ứng tối hậu thư. Không, Ukraine không thể chấp nhận tối hậu thư này. Bởi vì, thực tế, chỉ khi chúng tôi hoàn toàn bị hủy diệt, thì khi đó tối hậu thư mới có thể trở thành hiện thực. Nào là phải giao Kharkiv, phải giao Mariupol, phải giao Kiev, sẽ chẳng có Kharkiv nào, chẳng có Mariupol nào, chẳng có Kiev nào, và cũng chẳng có cả tôi với cương vị tổng thống có thể làm điều này.

Hãy nhìn những thành phố bị tạm chiếm, họ cấm cò của họ lên, người dân kéo nó xuống, người dân không muốn mất thành phố của mình. Họ muốn gì? Họ muốn tiêu diệt hết tất cả chúng tôi? Chính bởi vậy tôi nói chúng tôi không thể trả lời các tối hậu thư, các tối hậu thư chỉ có thể đạt được khi chúng tôi không còn tồn tại nữa, tất nhiên họ có thể giành lấy thành phố, nhưng khi ấy họ sẽ ở đó một mình, bởi khi đó người dân đã chuyển hết đi và những người lính đã chiến đấu đến người cuối cùng. Khi đã nói đến tối hậu thư thì đó không phải là điều tích cực gì bởi nó tương đương với diệt chủng, với hủy diệt.”.

“Chúng tôi sẵn sàng chiến thắng, nhưng chúng tôi không sẵn sàng chiến thắng bằng bất kỳ giá nào.”

"Giống như bất kỳ công dân nào, tôi muốn hòa bình. Tôi vẫn hy vọng rằng trong tương lai chúng ta có thể tìm thấy hòa bình", Tổng thống Ukraine Volodymyr Zelensky cho biết, khi Ukraine trải qua ngày chiến tranh thứ 26, ông cũng đảm bảo rằng:

“Chúng tôi sẵn sàng chiến thắng, nhưng chúng tôi không sẵn sàng chiến thắng bằng bất kỳ giá nào. Và điều này là điều khác biệt với những người đang xâm lược đất nước của chúng tôi. Hãy nhìn xem họ đối xử như thế nào với các tù binh Ukraine, chúng tôi đã nhìn thấy những hình ảnh do lính Chechen đăng tải, và chúng tôi thấy rằng đây là những hành động hoàn toàn mất hết tính người. Trong khi ấy chúng tôi vẫn giữ thể diện con người của mình. Hãy nhìn quân xâm lược đối xử như thế nào với dân thường, xem họ đã chặn điện, nước - nguồn sống cơ bản của người dân. Điều quan trọng là mọi người biết rằng quân đội của chúng tôi đang chiến đấu một cách văn minh.”.

“Tôi nghĩ trong tương lai thế giới sẽ phải thay đổi, và nó đang thay đổi.”

Ukraine đang trải qua những giờ phút rất khó khăn, những ngày lịch sử không chỉ cho Ukraine mà cho tất cả thế giới, trả lời câu hỏi ông cảm thấy như thế nào khi mình đang ở trung tâm của những sự kiện này, vị tổng thống trả lời, “Cảm thấy như thế nào ở giữa những thay đổi lịch sử hay nói đúng hơn những thử thách lịch sử, tôi nghĩ rằng điều quan trọng là chúng ta phải hiểu rằng đây là thử thách lịch sử, cho cả thế giới cả loài người, và điều đó đang diễn ra trên lãnh thổ của chúng tôi, khi nó xảy ra trên mảnh đất của mình, nó rất đau thương.”.

“Tôi nghĩ trong tương lai thế giới sẽ phải thay đổi, và nó cũng đang thay đổi. Các nhà chính trị gia đã phải sợ người dân của mình, nhìn phản ứng của người dân trước các quyết định, và chúng ta nhận ra người dân có thể hành động, ảnh hưởng đến những người ra các quyết định, và tôi nghĩ rằng áp lực cộng đồng sẽ ngày càng có sức mạnh trong tương lai, nó còn mạnh hơn cả sức mạnh của bất kỳ người đứng đầu nào.

Ngày hôm nay chúng ta đang nhìn ra sự chuyển hóa dân chủ theo đúng nghĩa của từ này, nơi mà quyền lực nằm trong tay người dân. Và vì vậy nếu anh muốn là người

đứng đầu của nước mình thì anh phải là người đứng đầu của người dân, anh phải giống như người dân. Chúng ta đang sống những thay đổi này, những thay đổi có thể dẫn đến những mối quan hệ, hợp tác mới về vấn đề bảo vệ đất nước.”

Vị tổng thống cũng khẳng định sự cần thiết phải ngồi lại vào bàn để đàm phán, không có đàm phán sẽ không có cam kết nào và “cam kết duy nhất bây giờ có thể nói tới là cam kết về thời gian”.

“Bây giờ đây lòng căm thù hiện hữu ở trong mỗi từ ngữ, mỗi hành động, mỗi con người đang phải chiến đấu bảo vệ lãnh thổ vì vậy cần có thời gian. (...) Để chấm dứt cuộc chiến trước tiên phải ngừng bắn, phải rút quân, rồi hai tổng thống gặp nhau bàn về các vấn đề đảm bảo an toàn lãnh thổ, khi đó mới là lúc nói về những cam kết.”, ông trả lời câu hỏi của nhà báo về những cam kết có thể được đưa ra.

“Tất nhiên chúng tôi cũng sẽ bàn về vấn đề chủ quyền lãnh thổ, nhưng tôi không nghĩ rằng vấn đề này sẽ được đề cập tới trong buổi tọa đàm đầu tiên, cũng phải nói thật rằng để có sự đảm bảo về vấn đề an toàn lãnh thổ chúng tôi cũng phải có những thay đổi trong hiến pháp của mình. Không phải chỉ quốc hội Ukraine, hay tổng thống mà tất cả người dân Ukraine sẽ quyết định về vấn đề này”.

Một liên minh quân sự mới

Tổng thống cũng trở lại vấn đề tham gia NATO, các nước NATO “không chấp nhận chúng tôi vì họ sợ Nga”, ông nói.

“Các đảm bảo an ninh khác vẫn tồn tại,” ông phân tích, “Các nước thành viên NATO muốn đứng về phía chúng tôi và sẵn sàng bảo vệ chúng tôi sẽ đứng về phía chúng tôi”.

“Điều này không có nghĩa là phải rút ra khỏi hình thức hợp tác đã có, để có thể xây dựng cái khác. Điều này không có nghĩa phải phá bỏ những kết cấu sẵn có.”.

“Và tôi nghĩ đó là một cam kết tốt, một cam kết đáp ứng được tất cả các bên, có thể được tất cả các bên chấp nhận. Cho các nước phương Tây không biết làm gì với chúng tôi trước vấn đề gia nhập OTAN, cho chúng tôi có được đảm bảo về an toàn lãnh thổ, cho Nga khi OTAN không mở về phía đông.”.

<https://www.francetvinfo.fr/.../guerre-en-ukraine...>

<https://www.facebook.com/ngocanh.rolland/posts/5640158672665305>